



Finnország

## Ha a kártérítésem (másik országból származik) ebben az országban kell elbírálni - Finnország

**Melyik hatóság bírálja el a kártérítés iránti kérelmet határokon átnyúló ügyben?**

**Államkincstár**

P.O. Box 50

FI-00054 State Treasury, Finnország

E-mail: [rikosvahingot@valtiokonttori.fi](mailto:rikosvahingot@valtiokonttori.fi)

<https://www.valtiokonttori.fi/en/frontpage/>

**Fordulhatok-e a kártérítés iránti igényemmel határon átnyúló ügyekben is közvetlenül e tagállamnak a határozathozatalra illetékes hatóságához (anélkül, hogy először a saját országomban a segítségnyújtó hatósághoz kellene fordulnom)?**

A kérelmét közvetlenül megküldheti az államkincstárnak (*Valtiokonttori*). Kérjük, legyen azonban figyelemmel a dokumentumok nyelvét érintő korlátozásokra az alábbiak szerint.

**Milyen nyelven vagy nyelveken fogadják el a kártérítést nyújtó hatóságok a kérelmet?**

**És az igazoló dokumentumokat?**

A kérelmet finn, svéd vagy angol nyelven kell elkészíteni. Az igazoló dokumentumokat szintén ezen nyelvek egyikén kell becsatolni.

**Ha a kártérítést nyújtó hatóság lefordítja a más EU tagállamból érkező kérelmet/igazolóló dokumentumokat, ki viseli ennek költségeit?**

Az államkincstár nem fogja feldolgozásra befogadni a kérelmet, ha az nem a fent említett nyelvek egyikén készült. Ha segítségre van szüksége a dokumentumok lefordításában, felveheti a kapcsolatot annak az országnak a segítségnyújtó hatóságával, amelyben él.

**Ebben az országban kell-e adminisztratív vagy egyéb díjakat fizetni a (másik EU tagállamból érkező) kérelmem feldolgozásáért? Amennyiben igen, hogyan tudom ezeket befizetni?**

A kérelme feldolgozásáért nem számítanak fel Önnek adminisztratív díjakat.

**Ha az eljárás során és/vagy a határozathozatalkor jelen kell lennem, igényelhetem-e az utazási költségeim megtérítését? Hogyan? Kihez kell fordulnom?**

Az ügyet az államkincstár írásban bírálja el. Személyes megjelenésre az eljárás semelyik szakaszában nem fogják kérni.

**Biztosítanak-e tolmácsot abban az esetben, ha meg kell jelennem személyesen?**

Lásd az előző kérdésre adott választ.

**Elfogadják vagy elismerik-e a saját országomban kiállított orvosi dokumentációt- vagy saját orvosszakértők is meg kell hogy vizsgálják az egészségi állapotomat/sérülésemet?**

A lakóhelye szerinti saját országában kiállított orvosi dokumentációt elfogadják az elszenvedett sérülés igazolására.

**Amennyiben ebben az országban orvosi vizsgálatnak kell alávetnem magam, megtérítik az utazási költségeimet?**

Lásd az előző kérdésre adott választ.

## **Hozzávetőlegesen mennyi ideig tart, amíg a hatóságtól/szervtől megkapom a kártérítés tárgyában hozott határozatot?**

Általában 6-8 hónapon belül kapja meg a határozatot, azt követően, hogy a kérelme beérkezett az államkincstárhoz.

## **Milyen nyelvű lesz a kártérítési kérelmem tárgyában hozott határozat?**

Az államkincstár kizárólag finn és svéd nyelven hoz határozatot. Amennyiben a kérelmét angol nyelven terjesztette elő, a határozattal együtt kap egy angol nyelvű összefoglalót a határozat tartalmáról.

## **Ha nem vagyok megelégedve a határozattal, hogyan tudok fellépni ellene?**

Jogorvoslat iránti kérelmet nyújthat be írásban a biztosítási ügyekkel foglalkozó bírósághoz (*Vakuutusoikeus*) a kártérítés tárgyában hozott és Önnek kézbesített határozattal szemben a határozatról való tudomást szerzéstől számított 30 napon belül. Az államkincstár határozatához a jogorvoslat benyújtására vonatkozó iránymutatást mellékelnek.

## **A másik ország jogszabályai értelmében kaphatok-e jogi (ügyvédi) segítséget?**

Az államkincstár tanácsokkal szolgálhat a kártérítés igénylésével kapcsolatos kérdésekben. Ha külső ügyvéd segítségét veszi igénybe a kérelme elkészítéséhez, az ezzel kapcsolatban felmerült költségeket csak abban az esetben térítik meg, ha Önnek jogi segítséget ítélték meg vagy jogi tanácsadót jelöltek ki az ügy bíróság általi tárgyalására. A kérelem elkészítésével kapcsolatos költségeket bírósági eljárás hiányában is megtéríthetik, amennyiben teljesíti a jogi segítség igénybevételére vonatkozó pénzügyi feltételeket.

## **Van-e olyan, sértetteket segítő szervezet ebben az országban, amely segítségemre lehet a kártérítés igénylésében?**

A kérelem elkészítéséhez segítséget kaphat a finn áldozatsegítő szolgálattól (*Rikosuhripäivystys*) (RIKU). E szervezet elérhetőségi adatait megtalálhatja az alábbi címen elérhető honlapján: <https://www.riku.fi/en/home/>

---

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg. Az egyes tagállamok által gondozott, e honlapon helyet kapott nemzeti tartalmak frissítése jelenleg zajlik, tekintettel az Egyesült Királyság kilépésére az Európai Unióból. Előfordulhat, hogy néhány részlet elkerülte a figyelmünket, és egy adott weboldal még nem tükrözi a megváltozott helyzetet. Igyekszünk mihamarabb naprakésszé tenni a teljes tartalmat.

Utolsó frissítés: 09/02/2020